

Wilo-Rexa UNI



sk Návod na montáž a obsluhu



Obsah

1	Všeobecne	5
1.1	O tomto návode	5
1.2	Autorské práva	5
1.3	Výhrada zmien	5
1.4	Vylúčenie záruky a ručenia	5
2	Bezpečnosť	5
2.1	Označenie bezpečnostných informácií	5
2.2	Kvalifikácia personálu	6
2.3	Osobné ochranné prostriedky	6
2.4	Elektrické práce	6
2.5	Monitorovacie zariadenia	6
2.6	Zdraviu škodlivé médiá	7
2.7	Preprava	7
2.8	Použitie zdvíhacích prostriedkov	7
2.9	Montážne/demontážne práce	7
2.10	Počas prevádzky	7
2.11	Čistenie a dezinfekcia	7
2.12	Údržbové práce	7
2.13	Prevádzkové prostriedky	8
2.14	Povinnosti prevádzkovateľa	8
3	Preprava a skladovanie	8
3.1	Dodanie	8
3.2	Preprava	8
3.3	Skladovanie	8
4	Použitie	9
4.1	Účel použitia	9
4.2	Používanie v rozpore s určením	9
5	Popis výrobku	9
5.1	Opis	9
5.2	Materiály	10
5.3	Technické údaje	11
5.4	Prevádzkové režimy	11
5.5	Typový kľúč	11
5.6	Rozsah dodávky	11
5.7	Príslušenstvo	11
6	Inštalácia a elektrické pripojenie	11
6.1	Kvalifikácia personálu	11
6.2	Druhy inštalácie	12
6.3	Povinnosti prevádzkovateľa	12
6.4	Inštalácia	12
6.5	Elektrické pripojenie	15
7	Uvedenie do prevádzky	16
7.1	Kvalifikácia personálu	16
7.2	Povinnosti prevádzkovateľa	16
7.3	Kontrola smeru otáčania pri motore s trojfázovým striedavým prúdom	17

7.4	Pred zapnutím	17
7.5	Zapnutie a vypnutie	17
7.6	Počas prevádzky	17
8	Vyradenie z prevádzky/demontáž	18
8.1	Kvalifikácia personálu	18
8.2	Povinnosti prevádzkovateľa	18
8.3	Vyradenie z prevádzky	18
8.4	Demontáž	18
9	Údržba	20
9.1	Kvalifikácia personálu	20
9.2	Povinnosti prevádzkovateľa	20
9.3	Prevádzkové prostriedky	20
9.4	Intervaly údržby	20
9.5	Opatrenia pri údržbe	21
10	Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie	22
11	Náhradné diely	24
12	Odstránenie	24
12.1	Oleje a mazivá	24
12.2	Ochranný odev	24
12.3	Informácia o zbere použitých elektrických a elektronických výrobkov	24

1 Všeobecne

1.1 O tomto návode

Návod je súčasťou výrobku. Dodržiavanie tohto návodu je predpokladom správnej manipulácie a použitia:

- Pred každou činnosťou si pozorne prečítajte návod.
- Návod uschovajte tak, aby bol kedykoľvek dostupný.
- Zohľadnite všetky údaje k výrobku.
- Dodržiavajte označenia na výrobku.

Originál návodu na obsluhu je v nemčine. Všetky ďalšie jazykové verzie sú prekladom originálu návodu na montáž a obsluhu.

Digitálnu verziu návodu na montáž a obsluhu si môžete stiahnuť cez nasledujúcu stránku produktov:

<https://qr.wilo.com/796>

1.2 Autorské práva

Autorské práva týkajúce sa tohto návodu na montáž a obsluhu zostávajú vo vlastníctve Wilo. Kompletne alebo čiastočné rozmnožovanie, distribúcia, zneužívanie na účely hospodárskej súťaže alebo zverejňovanie jeho obsahu tretím osobám je zakázané.

1.3 Výhrada zmien

Wilo si vyhradzuje právo meniť uvedené údaje bez oznámenia a neručí za žiadne technické nepresnosti a/alebo vynechané údaje. Použité obrázky sa môžu od originálu líšiť a slúžia len na ilustračné zobrazenie výrobku.

1.4 Vylúčenie záruky a ručenia

Wilo nepreberá záruku ani neručí najmä za nasledujúce prípady:

- Nedostatočné dimenzovanie v dôsledku nedostatočných alebo nesprávnych údajov prevádzkovateľa alebo objednávateľa
- Nedodržanie tohto návodu
- Používanie v rozpore s určením
- Nesprávne skladovanie alebo preprava
- Nesprávna montáž alebo demontáž
- Chybná údržba
- Nepovolená oprava
- Nedostatočný podklad
- Chemické, elektrické alebo elektrochemické vplyvy
- Opatrenie

2 Bezpečnosť

Táto kapitola obsahuje základné upozornenia pre jednotlivé fázy života. Nerešpektovanie týchto upozornení má nasledujúce dôsledky:

- ohrozenie osôb,
- ohrozenie životného prostredia,
- vecné škody,
- zánik nárokov na náhradu škody.

2.1 Označenie bezpečnostných informácií

V tomto návode na montáž a obsluhu sú uvedené bezpečnostné upozornenia týkajúce sa zranení osôb a vecných škôd. Tieto bezpečnostné upozornenia sú znázornené rôzne:

- Bezpečnostné pokyny týkajúce sa ohrozenia zdravia ľudí začínajú signálnym slovom, majú na začiatku príslušný **symbol** a majú sivé pozadie.



NEBEZPEČENSTVO

Druh a zdroj nebezpečenstva!

Následky nebezpečenstva a pokyny na ich zabránenie.

- Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vecných škôd začínajú signálnym slovom a sú znázornené **bez** symbolu.

UPOZORNENIE

Druh a zdroj nebezpečenstva!

Následky alebo informácie.

Signálne slová

- **NEBEZPEČENSTVO!**
Nerešpektovanie má za následok smrť alebo ťažké zranenia!
- **VAROVANIE!**
Nerešpektovanie môže viesť k (najťažším) zraneniam osôb!
- **UPOZORNENIE!**
Nerešpektovanie môže spôsobiť vecné škody a taktiež je možný vznik totálnej škody.
- **OZNÁMENIE!**
Užitočné oznámenie pre manipuláciu s výrobkom

Označenia v texte

- ✓ Predpoklad
- 1. Pracovný krok/výpočet
⇒ Informácia/pokyn
- Výsledok

Symbody

V tomto návode boli použité nasledovné symbody:



Nebezpečenstvo elektrického napätia



Nebezpečenstvo bakteriálnej infekcie



Nebezpečenstvo výbuchu



Všeobecný výstražný symbol



Varovanie pred porezaním



Varovanie pred horúcimi povrchmi



Varovanie pred vysokým tlakom



Varovanie pred vznášajúcim sa bremenom



Samostatne pracovať je zakázané! Musí byť prítomná druhá osoba.



Užitočné oznámenie

2.2 Kvalifikácia personálu

- Personál je vyškolený o miestnych platných predpisoch týkajúcich sa prevencie nehôd.
- Personál si prečítal návod na montáž a obsluhu a pochopil ho.
- Elektrické práce: vyškolený kvalifikovaný elektrikár
Osoba s vhodným odborným vzdelaním, poznatkami a skúsenosťami, aby dokázala rozpoznať a zabrániť nebezpečenstvám v súvislosti s elektrinou.
- Inštalačné/demontážne práce: vyškolený technik pre techniku pre odpadovú vodu
Upevnenie a potrubie pri mokrej a suchej inštalácii, zdvíhacie prostriedky, základné vedomosti o zariadeniach na spracovanie splaškovej vody
- Údržbové práce: vyškolený technik pre techniku pre odpadovú vodu
Použitie/likvidácia použitých prevádzkových prostriedkov, základné znalosti o konštrukcii stroja (montáž/demontáž)
- Zdvíhacie práce: vyškolený technik pre obsluhu zdvíhacích zariadení
Zdvíhacie prostriedky, upevňovacie prostriedky, body upevnenia

Deti a osoby s obmedzenými schopnosťami

- Osoby pod 16 rokov: Používanie výrobku je zakázané.
- Osoby pod 18 rokov: Počas používania výrobku je potrebný dozor (supervízor)!
- Osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami: Používanie výrobku je zakázané!

2.3 Osobné ochranné prostriedky

Uvedené ochranné pracovné prostriedky sú minimálnou požiadavkou. Dodržiavajte požiadavky v prevádzkovom poriadku.

Ochranné pracovné prostriedky: Preprava, montáž a demontáž, údržba

- Bezpečnostná obuv: Druh ochrany S1 (uvex 1 sport S1)
- Ochranné rukavice (EN 388): 4X42C (uvex C500)
- Ochranná prilba (EN 397): v súlade s normou, ochrana pred bočnou deformáciou (uvex pheos)
(Keď sa používajú zdvíhacie prostriedky)

Ochranné pracovné prostriedky: Čistiace práce

- Ochranné rukavice (EN ISO 374-1): 4X42C + Type A (uvex protector chemical NK2725B)
- Ochranné okuliare (EN 166): (uvex skyguard NT)

- Označenie rámu: W 166 34 F CE
- Označenie podložky: 0-0,0* W1 FKN CE
* Ochranný stupeň podľa normy EN 170 nie je relevantný pre tieto práce.

- Ochranná dýchacia maska (EN 149): Polomaska 3M séria 6000 s filtrom 6055 A2

Odporúčania výroby

Uvedené výrobky v zátvorkách sú odporúčaniami. Výrobky je možné vymieňať za výrobky s rovnakou konštrukciou podľa uvedených označení!

2.4 Elektrické práce

- Elektrické práce musí vykonať odborný elektrikár.
- Výrobok odpojte z elektrickej siete a zabezpečte proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Pri elektrickom pripájaní dodržiavajte miestne predpisy.
- Dodržiavajte predpisy miestneho dodávateľa energií.
- Personál poučte o vyhotovení elektrickej prípojky.
- Personál poučte o možnostiach vypnutia výrobku.
- Dodržiavajte technické údaje v tomto návode na montáž a obsluhu, ako aj na typovom štítku.
- Uzemnite výrobok.
- Dodržiavajte predpisy na pripojenie na elektrické spínacie zariadenie.
- Ak sa používajú systémy na elektronické riadenie spúšťania (napr. jemný rozbeh alebo frekvenčný menič), musia sa dodržiavať predpisy o elektromagnetickej kompatibilite. V prípade potreby sa musia zohľadniť špeciálne opatrenia (napr. tienené káble, filtre atď.).
- Poškodené pripojovacie káble vymeňte. Poradte sa so servisnou službou.

2.5 Monitorovacie zariadenia

Zo strany zákazníka musia byť zabezpečené nasledovné monitorovacie zariadenia:

Istič vedenia

Veľkosť a spínacia charakteristika ističov vedenia závisí od menovitého prúdu pripojeného výrobku. Dodržiavajte miestne predpisy.

Motorový istič

V prípade výrobkov bez zástrčky musí zákazník namontovať motorový istič! Minimálna požiadavka je tepelné relé/motorový istič s kompenzáciou teploty, diferenciálnou aktiváciou a za-blokovaním opätovného zapnutia podľa príslušných miestnych predpisov. V prípade citlivých elektrických sietí musí zákazník namontovať ďalšie ochranné zariadenia (napr. prepäťové, podpäťové relé alebo relé na výpadok fázy atď.).

Ochranný spínač proti chybnému prúdu (RCD)

- Ochranný spínač proti chybnému prúdu (RCD) namontujte v súlade s predpismi miestneho dodávateľa energií.

- V prípade, že môžu osoby prísť do kontaktu s výrobkom a vodivými kvapalinami, namontujte ochranný spínač proti chybnému prúdu (RCD).

2.6 Zdraviu škodlivé médiá

V odpadových a stojacich vodách sa tvoria zdraviu škodlivé zárodky. Existuje nebezpečenstvo bakteriálnej infekcie!

- Noste ochranné prostriedky!
- Výrobok musí byť po demontáži dôkladne očistený a vydezinfikovaný!
- Všetky osoby musia byť poučené o prepravovanom médiu a súvisiacich hroziacich nebezpečenstvách!

2.7 Preprava

- Na mieste použitia je potrebné dodržiavať platné zákony a bezpečnostné predpisy.
- Výrobok noste vždy za držadlo!

2.8 Použitie zdvíhacích prostriedkov

Keď sa používajú zdvíhacie prostriedky (zdvíhacie zariadenie, žeriav, reťazový kladkostroj...), dodržte nasledujúce body:

- Noste ochrannú prilbu podľa normy EN 397!
- Dodržiavajte miestne predpisy na použitie zdvíhacích prostriedkov.
- Odborné a správne použitie zdvíhacích prostriedkov je povinnosťou prevádzkovateľa!
- **Upevňovacie prostriedky**
 - Používajte schválené upevňovacie prostriedky stanovené zákonom.
 - Upevňovacie prostriedky vyberajte na základe bodu upevnenia.
 - Upevňovacie prostriedky upevňujte na bod upevnenia v súlade s miestnymi predpismi.

→ Zdvíhací prostriedok

- Pred použitím skontrolujte bezchybnosť funkcie!
- Dostatočná nosnosť.
- Zabezpečte stabilitu počas používania.

→ Proces zdvíhania

- Nezasekávajte výrobok pri zdvíhaní a znižovaní.
- Neprekračujte max. prípustnú nosnosť!
- V prípade potreby (napr. blokovaný výhľad) je nutné na účely koordinácie zaangažovať ďalšiu osobu.
- Žiadna osoba pod kolísajúcim bremenom!
- Bremeno neprepravujte nad pracoviskami, na ktorých sa zdržiavajú ľudia!

2.9 Montážne/demontážne práce

- Na mieste použitia je potrebné dodržiavať platné zákony a bezpečnostné predpisy.
- Výrobok odpojte z elektrickej siete a zabezpečte proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Všetky otáčajúce sa diely musia byť zastavené.
- Uzatvorené priestory dostatočne vetrajte.

- Pri prácach v uzatvorených priestoroch musí byť pre účely istenia prítomná aj druhá osoba.

- V prípade uzavretých priestorov alebo stavieb sa môžu hromadiť jedovaté alebo dusivé plyny. Dodržiavajte ochranné opatrenia v súlade s prevádzkovým poriadkom, napr. noste so sebou prístroj, ktorý vás upozorní na prítomnosť plynu.

- Výrobok dôkladne očistite.

- Ak sa výrobok používal v zdraviu škodlivých médiách, vydezinfikujte výrobok!

2.10 Počas prevádzky

- Označiť a ohradiť pracovnú oblasť.

- Počas prevádzky sa v pracovnej oblasti nesmú zdržiavať žiadne osoby.

- Výrobok sa zapína a vypína prostredníctvom samostatného riadenia nezávislého od procesu. Po výpadku prúdu možno výrobok zapnúť automaticky.

- Ak sa motor vynorí, teleso motora môže byť zahriate na viac ako 40 °C (104 °F).

- Každú poruchu alebo nezvyčajnosť okamžite nahláste zodpovednej osobe.

- Keď sa vyskytnú nedostatky, okamžite vypnite výrobok.

- Nikdy nesiahajte do sacieho hrdla. Otáčajúce sa diely môžu spôsobiť pomliaždenie a amputáciu končatín.

- Otvorte všetky uzatváracie posúvače na prítokovom a výtláčnom potrubí.

- Zabezpečte minimálnu výšku hladiny vody s ochranou proti chodu nasucho.

- Akustický tlak závisí od viacerých faktorov (inštalácia, prevádzkový bod...). Aktuálnu hladinu hluku merajte v prevádzkových podmienkach. Pri hladine hluku nad 85 dB(A) noste ochranu sluchu. Vyznačte pracovnú oblasť!

2.11 Čistenie a dezinfekcia

- Keď sa používajú dezinfekčné prostriedky, noste ochranné prostriedky podľa pokynov výrobcu!

- Všetky osoby musia byť poučené o dezinfekčnom prostriedku a správnej manipulácii!

2.12 Údržbové práce

- Výrobok odpojte z elektrickej siete a zabezpečte proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.

- Výrobok dôkladne očistite.

- Ak sa výrobok používal v zdraviu škodlivých médiách, vydezinfikujte výrobok!

- Údržbové práce vykonávajte na čistom, suchom a dobre vetranom mieste.

- Vykonávajte len tie údržbové práce, ktoré sú opísané v tomto návode na montáž a obsluhu.

- Používajte len originálne náhradné diely výrobcu. Pri použití iných než originálnych dielov zaniká akákoľvek záruka výrobcu.

- Priesaky čerpaného média a prevádzkového prostriedku sa musia okamžite zachytiť a likvidovať v súlade s platnými miestnymi smernicami.

2.13 Prevádzkové prostriedky

Používajú sa nasledujúce biele oleje:

- ExxonMobile: Marcol 52
- ExxonMobile: Marcol 82

Všeobecné pokyny

- Presakovanie je nutné okamžite zachytiť.
- Keď sa objaví veľké presakovanie, upovedomte servisnú službu.
- Keď je tesnenie poškodené, dostane sa olej do čerpaného média.

Opatrenia prvej pomoci

- **Kontakt s pokožkou**
 - Miesta na pokožke poriadne opláchnite vodou a mydlom.
 - Keď sa vyskytnú podráždenia pokožky, vyhľadajte lekára.
 - Pri kontakte s otvorenými miestami na pokožke vyhľadajte lekára!
- **Kontakt s očami**
 - Vyberte si kontaktné šošovky.
 - Oko poriadne vypláchnite vodou.
 - Keď sa vyskytnú podráždenia očí, vyhľadajte lekára.
- **Inhalácia**
 - Odstráňte z kontaktnej oblasti!
 - Zabezpečte výmenu vzduchu!
 - Pri podráždení dýchacích ciest, pocíte závratu alebo ťažobe okamžite vyhľadajte lekára!
- **Prehĺtnutie**
 - **Okamžite** vyhľadajte lekára!
 - **Nevyvolávajte** zvracanie!

2.14 Povinnosti prevádzkovateľa

- Personálu poskytnúť návod na montáž a obsluhu v ich jazyku.
- Zabezpečiť potrebnú kvalifikáciu personálu pre uvedené práce.
- K dispozícii musí byť potrebné ochranné vybavenie. Zabezpečte, aby personál nosil ochranné vybavenie.
- Pripevnené bezpečnostné a informačné štítky na výrobku udržiavať stále v čitateľnom stave.
- Personál poučiť o spôsobe činnosti zariadenia.
- Nebezpečné konštrukčné diely v rámci zariadenia je povinný vybaviť ochranou pred dotykom.
- Označiť a ohradiť pracovnú oblasť.
- Odmerajte hladinu hluku. Pri hladine hluku nad 85 dB(A) noste ochranu sluchu. Vyznačte pracovnú oblasť!

3 Preprava a skladovanie

3.1 Dodanie

- Po prijatí zásielky je potrebné ju okamžite skontrolovať vstup, či nevykazuje nedostatky (poškodenie, kompletnosť).
- Existujúce nedostatky je nutné zdokumentovať v prepravných dokladoch!

- Nedostatky je potrebné oznámiť prepravcovi alebo výrobcovi v deň prevzatia zásielky.
- Neskôr oznámené nároky si už nemôžete uplatniť.

3.2 Preprava

UPOZORNENIE

Premočené obaly sa môžu roztrhnúť!

Nechránený produkt môže spadnúť na podlahu a môže sa zničiť. Premočené obaly opatrne nadvihnite a okamžite vymeňte!

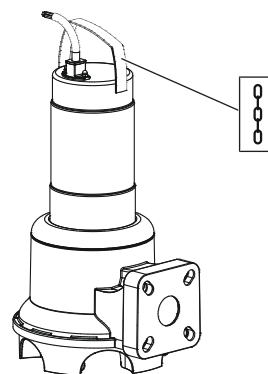


Fig. 1: Bod upevnenia

- Noste ochranné prostriedky! Dodržiavajte prevádzkový poriadok.
 - Ochranné rukavice: 4X42C (uvex C500)
 - Bezpečnostná obuv: Druh ochrany S1 (uvex 1 sport S1)
- Čerpadlo noste za držadlo!
- Pripojovací kábel chráňte pred vniknutím vody. Zabudovanú zástrčku neponárajte do média.
- Aby sa čerpadlo pri preprave nepoškodilo, odstráňte prebal až na mieste použitia.
- Použitie čerpadlo určené na odoslanie musí byť zabalené do pevných a dostatočne veľkých plastových vriec, ktoré sú chránené proti vytekaníu.

3.3 Skladovanie



NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo pri čerpaní zdraviu škodlivých médií!

Nebezpečenstvo bakteriálnej infekcie!

- Čerpadlo po demontáži vydezinfikujte!
- Rešpektujte údaje v prevádzkovom poriadku!



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku ostrých hrán!

Na obežnom kolese a sacom hrdle sa môžu vytvoriť ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo porezania!

- Noste ochranné rukavice!

UPOZORNENIE**Totálna škoda spôsobená prienikom vlhkosti**

Vniknutie vlhkosti do pripojovacieho kábla poškodí kábel a čerpadlo! Konce pripojovacieho kábla nikdy neponárajte do kvapaliny a počas skladovania ich pevne uzatvorte.

- Čerpadlo vo vertikálnej polohe bezpečne uložte na pevný podklad.
- Čerpadlo zabezpečte proti pádu a zošmyknutiu!
- Čerpadlo skladujte maximálne jeden rok. V prípade skladovania dlhšie než jeden rok sa poraďte so servisnou službou.
- Podmienky skladovania:
 - Maximálne: -15 °C až +60 °C (+5 °F až +140 °F), max. vlhkosť vzduchu: 90 %, bez kondenzácie.
 - Odporúčanie: 5 až 25 °C (41 až 77 °F), relatívna vlhkosť vzduchu: 40 až 50 %.
 - Chráňte čerpadlo pred priamym slnečným žiarením. Extrémne teplo môže viesť k škodám!
- Čerpadlo neskladujte v priestoroch, v ktorých sa zvära. Vznikajúce plyny alebo žiarenie môžu poškodiť časti z elastoméru a ochrannú vrstvu.
- Saciu a tlakovú prípojku pevne uzatvorte.
- Pripojovacie káble chráňte pred zalomeniami a poškodeniami. Dbajte na polomer ohybu!
- Obežné kolesá pretáčajte v pravidelných intervaloch (každých 3 – 6 mesiacov) o 180°. Týmto sa zabráni zaseknutiu ložiska a obnoví sa vrstva maziva na mechanickej upchávke. **OZNÁMENIE! Noste ochranné rukavice!**

4 Použitie**4.1 Účel použitia**

Na čerpanie v priemyselných oblastiach:

- odpadovej vody s fekáliami,
- odpadovej vody (s malým množstvom piesku a štrku)
- odpadovej vody, jemne kyslej s hodnotou pH > 4,5.
- Ponorné čerpadlá Rexa UNI... B/a Rexa UNI ... K/ sú vhodné dodatočne na čerpanie:
 - vody z jazera a morskej vody, obsah NaCl (kuchynská soľ): max. 30 g/l až 20 °C,
 - vody z bazéna, max. obsah chloridov: 400 mg/l
 - odpadovej vody, mierne kyslej s hodnotou pH > 3,5.

Čerpanie odpadovej vody podľa normy (DIN) EN 12050

Čerpadlá spĺňajú požiadavky podľa normy EN 12050-1.

4.2 Používanie v rozpore s určením**NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo výbuchu pri čerpaní výbušných médií!**

Čerpanie ľahko zápalných a výbušných médií (benzín, kerozín atď.) v ich čistej forme je prísne zakázané. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku výbuchu! Čerpadlá nie sú koncipované na tieto médiá.

UPOZORNENIE**Použitie v zariadeniach na bioplyn je zakázané!**

Čerpané médiá v zariadeniach na bioplyn sú veľmi agresívne. Tieto čerpané médiá poškodzujú čerpadlo. Použitie s týmito médiami je prísne zakázané!

Ponorné čerpadlá sa **nesmú používať** na čerpanie:

- surovej odpadovej vody
- Pitná voda
- čerpaných médií s tvrdými zložkami (napr. kamene, drevo, kovy atď.),
- čerpaných médií s veľkým množstvom abrazívnych látok (napr. piesok, štrk),
- čerpaných médií s obsahom flotačných látok (napr. polystyrén, drevené piliny).

K používaniu výrobku v súlade s účelom použitia patrí aj dodržiavanie tohto návodu. Akékoľvek iné používanie sa považuje za používanie, ktoré je v rozpore s účelom výrobku.

5 Popis výrobku**5.1 Opis**

Ponorné motorové čerpadlo na pevnú a mobilnú inštaláciu do mokrého prostredia v prerušovanej prevádzke.

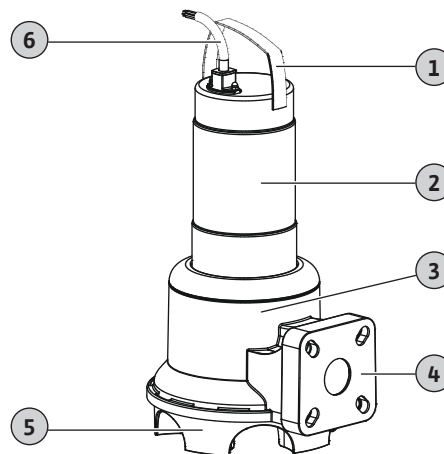


Fig. 2: Prehľad

1	Držiak/bod upevnenia
2	Rexa UNI V.../UNI V... B: Teleso motora Rexa UNI V... K: Chladiaci plášť
3	Teleso hydrauliky
4	Výtlačné hrdlo
5	Pätka čerpadla integrovaná v telese hydrauliky
6	Pripojovací kábel

Rexa UNI V.../M.../P

Čerpadlo odpadových vôd s vírivým obežným kolesom a horizontálnou prírubovou prípojkou. Prírubová prípojka ako kombinovaná príruha s integrovaným upevnením a plochým tesnením. Teleso hydrauliky a obežné koleso z kopolyméru. Povrchovo chladený 1~motor s integrovaným prevádzkovým kondenzátorom a samostatne spínajúcim tepelným monitorovaním motora. Tesniaca komora s olejovou náplňou s dvojitým tesnením. Teleso motora z ušľachtilej ocele. Odpojiteľný pripojovací kábel s namontovanou zástrčkou s ochranným kontaktom.

Rexa UNI V.../M.../A a Rexa UNI V... B/M.../A

Čerpadlo odpadových vôd s vírivým obežným kolesom a horizontálnou prírubovou prípojkou. Prírubová prípojka ako kombinovaná príruha s integrovaným upevnením a plochým tesnením. Teleso hydrauliky a obežné koleso z kopolyméru. Povrchovo chladený 1~motor s integrovaným prevádzkovým kondenzátorom a samostatne spínajúcim tepelným monitorovaním motora. Tesniaca komora s olejovou náplňou s dvojitým tesnením. Teleso motora z ušľachtilej ocele. Odpojiteľný pripojovací kábel s plavákovým spínačom a zabudovanou zástrčkou Schuko.

Rexa UNI V... K/M.../A

Čerpadlo odpadových vôd s vírivým obežným kolesom a horizontálnou prírubovou prípojkou. Prírubová prípojka ako kombinovaná príruha s integrovaným upevnením a plochým tesnením. Teleso hydrauliky a obežné koleso z kopolyméru. 1~motor (chladenie plášťa) s integrovaným prevádzkovým kondenzátorom a samostatne spínajúcim tepelným monitorovaním motora. Tesniaca komora s olejovou náplňou s dvojitým tesnením. Teleso motora a chladiaci plášť z ušľachtilej ocele. Odpojiteľný pripojovací kábel s plavákovým spínačom a zabudovanou zástrčkou Schuko.

Rexa UNI V.../T.../A

Čerpadlo odpadových vôd s vírivým obežným kolesom a horizontálnou prírubovou prípojkou. Prírubová prípojka ako kombinovaná príruha s integrovaným upevnením a plochým tesnením. Teleso hydrauliky a obežné koleso z kopolyméru. Povrchovo chladený 3~motor s tepelným monitorovaním motora. Tesniaca komora s olejovou náplňou s dvojitým tesnením. Teleso motora z ušľachtilej ocele. Odpojiteľný pripojovací kábel s CEE konektorom na zmenu fáz. Plavákový spínač a tepelné monitorovanie motora na CEE konektore na zmenu fáz.

Rexa UNI V.../T... a Rexa UNI V... B/T...

Čerpadlo odpadových vôd s vírivým obežným kolesom a horizontálnou prírubovou prípojkou. Prírubová prípojka ako kombinovaná príruha s integrovaným upevnením a plochým tesnením. Teleso hydrauliky a obežné koleso z kopolyméru. Povrchovo chladený 3~motor s tepelným monitorovaním motora. Tesniaca komora s olejovou náplňou s dvojitým tesnením. Teleso motora z ušľachtilej ocele. Odpojiteľný pripojovací kábel s voľným koncom.

Rexa UNI V... K/T...

Čerpadlo odpadových vôd s vírivým obežným kolesom a horizontálnou prírubovou prípojkou. Prírubová prípojka ako kombinovaná príruha s integrovaným upevnením a plochým tesnením. Teleso hydrauliky a obežné koleso z kopolyméru. 3~motor (chladenie plášťa) s tepelným monitorovaním motora. Tesniaca komora s olejovou náplňou s dvojitým tesnením. Teleso motora a chladiaci plášť z ušľachtilej ocele. Odpojiteľný pripojovací kábel s voľným koncom.

5.2 Materiály

Wilo-Rexa UNI	V05...	V05... B/...
Teleso hydrauliky	PP-GF30	PP-GF30
Obežné koleso	PP-GF30	PP-GF30
Teleso motora	1.4301 (AISI 304)	1.4401 (AISI 316)
Chladiaci plášť	–	–
Koniec hriadeľa	1.4401 (AISI 316)	1.4401 (AISI 316)

Utesnenie

Na strane čerpadla	SiC/SiC	SiC/SiC
Na strane motora	NBR (Nitril)	NBR (Nitril)
Statické	NBR (Nitril)	NBR (Nitril)

Wilo-Rexa UNI	V06...	V06... B/...	V06... K/...
Teleso hydrauliky	PP-GF30	PP-GF30	PP-GF30
Obežné koleso	PP-GF30	PP-GF30	PP-GF30
Teleso motora	1.4301 (AISI 304)	1.4401 (AISI 316)	1.4401 (AISI 316)
Chladiaci plášť	–	–	1.4401 (AISI 316)
Koniec hriadeľa	1.4401 (AISI 316)	1.4401 (AISI 316)	1.4401 (AISI 316)

Utesnenie

Na strane čerpadla	SiC/SiC	SiC/SiC	SiC/SiC
Na strane motora	C/Cr	C/Cr	C/Cr
Statické	NBR (Nitril)	NBR (Nitril)	NBR (Nitril)

5.3 Technické údaje

Všeobecné informácie	
Dátum výroby * [MFY]	Pozri typový štítok
Pripojenie na sieť [U/f]	Pozri typový štítok
Príkon [P ₁]	Pozri typový štítok
Menovitý výkon motora [P ₂]	Pozri typový štítok
Max. dopravná výška [H]	Pozri typový štítok
Max. prietok [Q]	Pozri typový štítok
Druh zapínania [AT]	Pozri typový štítok
Teplota média [t]	3 – 40 °C (37 – 104 °F)
Teplota média, krátkodobá	60 °C (140 °F) za 3 min
Druh ochrany	IP68
Izolačná trieda [Cl.]	F
Počet otáčok [n]	Pozri typový štítok
Max. frekvencia spínania	60/h
Prípustná hĺbka ponoru so zabudovaným pripojovacím káblom [Σ]	Pozri typový štítok
Hĺbka ponoru, max.	20 m (66 ft)
Dĺžka kábla	10 m (33 ft)

Tlaková prípojka

UNI V05...	DN 50, PN 10
UNI V06...	DN 50/65, PN 10

Rozšírené použitie

Ochrana proti výbuchu	-
Prevádzka na frekvenčnom meniči	-

Dátum výroby sa stanoví podľa ISO 8601: JJJJWww

→ JJJJ = rok

→ W = skratka pre týždeň

→ ww = zadanie kalendárneho týždňa

5.4 Prevádzkové režimy

	UNI V...	UNI V... B/...	UNI V... K/...
Ponorený [OTs]			
S1	•	•	•
Vynorený [OTe]			
S1	-	-	•
S2-15 min	•	•	•
S3 10%	•	•	•

Ponorený [OTs]

S1	•	•	•
----	---	---	---

Vynorený [OTe]

S1	-	-	•
S2-15 min	•	•	•
S3 10%	•	•	•

• = prípustné, – = neprípustné

5.5 Typový kľúč

Príklad: **Wilo-Rexa UNI V05B/T06-540/P**

Rexa Ponorné motorové čerpadlo na odpadovú vodu

UNI Konštrukčný rad

V Vírivé obežné koleso

05 Menovitá svetlosť tlakovej prípojky

→ 05 = DN 50

→ 06 = DN 50/65

B Vyhotovenie:

→ Bez = štandardné vyhotovenie

→ B = vyhotovenie v V4A

→ K = vyhotovenie v V4A a s chladiacim plášťom

T Vyhotovenie pripojenia na sieť:

→ M = 1~

→ T = 3~

06 /10 = menovitý výkon motora P₂ v kW

5 Frekvencia pripojenia na sieť: 5 = 50 Hz, 6 = 60 Hz

40 Kľúč pre menovité napätie

A Doplnkové vybavenie elektrickej časti:

→ O = s voľným koncom kábla

→ P = so zástrčkou

→ A = s plavákovým spínačom a zástrčkou

5.6 Rozsah dodávky

→ Čerpadlo

→ Návod na montáž a obsluhu

5.7 Príslušenstvo

→ Pripojovací kábel s dĺžkami kábla max. 50 m (164 ft)

→ Závesné zariadenie

→ Monitorovania výšky hladiny

→ Upevňovacie príslušenstvo a reťaze

→ Spínacie prístroje, relé a zástrčky

6 Inštalácia a elektrické pripojenie

6.1 Kvalifikácia personálu

→ Elektrické práce: vyškolený kvalifikovaný elektrikár
Osoba s vhodným odborným vzdelaním, poznatkami a skúsenosťami, aby dokázala rozpoznať a zabrániť nebezpečenstvám v súvislosti s elektrinou.

→ Inštalčné/demontážne práce: vyškolený technik pre techniku pre odpadovú vodu

Upevnenie a potrubie pri mokrej a suchej inštalácii, zdvíhacie prostriedky, základné vedomosti o zariadeniach na spracovanie splaškovej vody

6.2 Druhy inštalácie

- Vertikálna stacionárna inštalácia do mokrého prostredia so závesným zariadením
- Vertikálna mobilná inštalácia do mokrého prostredia s opornou pätkou čerpadla

6.3 Povinnosti prevádzkovateľa

- Dodržiavajte platné lokálne predpisy týkajúce sa prevencie úrazov a bezpečnostných predpisov.
- Okrem toho dodržiavajte všetky predpisy týkajúce sa práce s ťažkými bremenami a práce pod visiacimi bremenami.
- K dispozícii musí byť potrebné ochranné vybavenie. Zabezpečte, aby personál nosil ochranné vybavenie.
- Pri prevádzke zariadení na úpravu odpadových vôd sa musia dodržiavať miestne predpisy týkajúce sa techniky pre odpadovú vodu.
- Zabráňte tlakovým rázom!
Pri dlhých tlakových potrubiach s výrazným terénnym profilom sa môžu vyskytnúť tlakové rázy. Tieto tlakové rázy môžu viesť k zničeniu čerpadla!
- V závislosti od prevádzkových podmienok a veľkosti šachty zabezpečte čas chladenia motora.
- Stavba a základy musia byť dostatočne pevné, aby umožňovali bezpečné a funkčné upevnenie. Za zabezpečenie a spôsobilosť stavby/základov je zodpovedný prevádzkovateľ!
- Skontrolujte, či sú prítomné podklady projektu (montážne plány, miesto inštalácie, podmienky prítoku) kompletné a správne.

6.4 Inštalácia



NEBEZPEČENSTVO

Riziko smrteľného zranenia pri nebezpečnej práci jednej osoby!

Práce v šachtách a úzkych priestoroch, ako aj práce s nebezpečenstvom pádu sú nebezpečné práce. Tieto práce nesmie vykonávať len jedna osoba!

- Práce vykonávajte iba s pomocou ďalšej osoby!

- Noste ochranné prostriedky! Dodržiavajte prevádzkový poriadok.
 - Ochranné rukavice: 4X42C (uvex C500)
 - Bezpečnostná obuv: Druh ochrany S1 (uvex 1 sport S1)
 - Ochranná prilba: EN 397 v súlade s normou, ochrana pred bočnou deformáciou (uvex pheos)
(Pri použití zdvíhacích prostriedkov)
- Príprava miesta inštalácie:
 - Čisté, očistené od hrubých pevných látok
 - Suché
 - Bez mrazu
 - Dezinfikované
- Počas prác sa môžu hromadiť jedovaté alebo dusivé plyny:

- Dodržiavajte ochranné opatrenia v súlade s prevádzkovým poriadkom, (noste so sebou merač plynu, prístroj, ktorý vás upozorní na prítomnosť plynu).
- Zabezpečte dostatočné odvetranie.
- Ak sa nahromadia jedovaté alebo dusivé plyny, okamžite opustite pracovisko!
- Čerpadlo noste vždy za držadlo!
- Inštalácia zdvíhacieho prostriedku: rovná plocha, pevný podklad. Miesto uskladnenia a inštalácie musia byť bez problémov prístupné.
- Reťaz a drôtené lano pripevnite pomocou uzatváracieho oka reťaze na rukoväť/bod upevnenia. Používajte len upevňovacie prostriedky so stavebno-technickým povolením.
- Všetky pripojovacie káble sú položené podľa predpisov. Pripojovacie káble nesmú predstavovať žiadne nebezpečenstvo (potknutie, poškodenie počas prevádzky). Skontrolujte, či je prierez kábla a dĺžka kábla postačujúce pre zvolený spôsob kladenia.
- Inštalácia spínacích prístrojov: Dodržiavajte údaje uvedené v pokynoch výrobcu (trieda IP, chránený proti zaplaveniu, výbušné prostredie)!
- Zabráňte nasávaniu vzduchu do média. Na prítoku použite vodiace alebo usmerňovacie plechy. Namontujte odvetranie špirály!
- Chod čerpadla nasucho je zakázaný! Zabráňte prenikaniu vzduchu. Neprekračujte spodnú hranicu minimálnej hladiny vody. Odporúča sa montáž ochrany proti chodu nasucho!

6.4.1 Informácie o prevádzke zdvojeného čerpadla

Ak sa používa v jednom prevádzkovom priestore viacero čerpadiel, musia byť dodržané minimálne vzdialenosti medzi čerpadlami a stenou. Vzdialenosti sa v tomto prípade menia v závislosti od druhu zariadenia: Striedavý alebo paralelný režim.

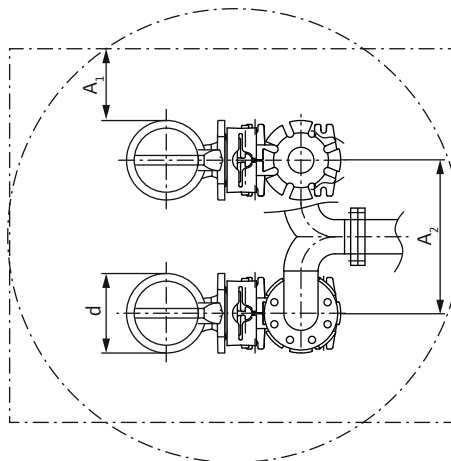


Fig. 3: Minimálne vzdialenosti

d	Priemer telesa hydrauliky
A ₁	Minimálna vzdialenosť od steny: <ul style="list-style-type: none"> – striedavý režim: min. 0,3 × d – paralelný režim: min. 1 × d

A ₂	Vzdialenosť tlakových potrubí – striedavý režim: min. 1,5 × d – paralelný režim: min. 2 × d
----------------	---

6.4.2 Upozornenie týkajúce sa kombipríruby DN 50/65

Zariadenie Rexa UNI V06 je vybavené kombiprírubou DN 50/65. Z výroby sú matice na kombiprírube nastavené na prírubu DN 65. Na používanie na prírube DN 50 upravte nastavenie matíc na prírube. Prírubu možno kedykoľvek znova nastaviť na DN 65!

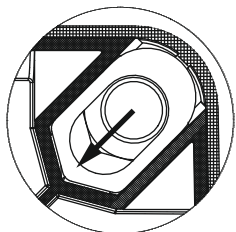


Fig. 4: Prispôsobenie kombipríruby

- ✓ Na prírube nie je namontované žiadne príslušenstvo.
- ✓ Matica je voľne prístupná.
- 1. Zatlačte maticu pomocou skrutkovača dovnútra na malú kružnicu otvorov.
- ▶ Prípojka príruby sa prestaví na DN 50.

6.4.3 Údržbové práce

Po skladovaní dlhšom ako 12 mesiacov je potrebné pred inštaláciou vykonať nasledujúce údržbové práce:

- Skontrolujte olej v tesniacej komore a prípadne ho vymeňte.
- Pozri kapitolu „Výmena oleja v tesniacej komore [► 22]“.

6.4.4 Stacionárna inštalácia do mokrého prostredia

Čerpadlo sa inštaluje do šachty alebo nádrže. Na pripojenie čerpadla na výtlačné potrubie sa inštaluje závesné zariadenie. Na závesnom zariadení sa pripája výtlačné potrubie na mieste inštalácie. Čerpadlo sa na závesné zariadenie pripája cez prírubu spojky.

Výtlačné potrubie musí spĺňať nasledovné podmienky:

- Pripojené výtlačné potrubie je samonosné. Závesné zariadenie **nesmie** podopierať výtlačné potrubie!
- Výtlačné potrubie nesmie byť menšie ako je tlaková prípojka čerpadla.
- Všetky predpísané armatúry (uzatvárací posúvač, spätná klapka...) sú k dispozícii.
- Výtlačné potrubie je uložené tak, aby bolo chránené voči mrazu.
- Odvzdušnenie špirály (napr. odvzdušňovacie ventily) nainštalované. Prenikanie vzduchu v čerpadle a výtlačnom potrubí môže viesť k problémom s čerpaním.

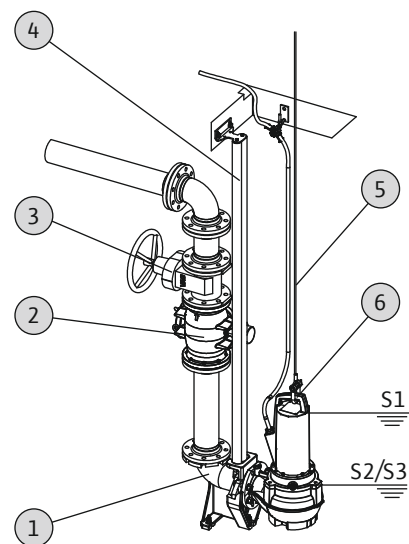


Fig. 5: Inštalácia do mokrého prostredia, stacionárna

1	Závesné zariadenie
2	Spätná klapka
3	Uzatvárací ventil
4	Vodiaca rúra (poskytnuté na mieste inštalácie)
5	Zdvíhací prostriedok
6	Bod upevnenia zdvíhacích prostriedkov

UPOZORNENIE

Poškodenie čerpadla následkom nesprávnej inštalácie

Pri inštalácii čerpadla dodržiavajte nasledujúce body:

- Max. uťahovací moment na tlakovej prírube:
⇒ **UNI V05: 15 Nm (11 ft-lb)**
⇒ **UNI V06: 25 Nm (18 ft-lb)**
- Na prírube čerpadla je tesnenie namontované. Medzi prírubu a príslušenstvo nekladajte žiadne ďalšie tesnenie!
- Používajte len príslušenstvo s typom príruby podľa **EN 1092-2, typ A**.

- ✓ Miesto inštalácie pripravené.
- ✓ Závesné zariadenie nainštalované.
- ✓ Prírubu spojky je namontovaná na čerpadle.
- 1. Zdvíhací prostriedok pripevnite pomocou uzatváracieho oka na upevňovacom bode čerpadla.
- 2. Nadvihnite čerpadlo a vychýľte ho cez otvor šachty.
- 3. Pomaly vypustite čerpadlo a natiahnite vodiace rúry do príruby spojky.
- 4. Vypúšťajte čerpadlo, až kým nedosadne na závesné zariadenie a automaticky sa pripojí. **UPOZORNENIE! Pri vy-**

púšťaní čerpadla držte pripojovací kábel mierne napnutý!

5. Upevňovacie prostriedky zložte zo zdvíhacieho prostriedku a na výstupe šachty ich zaistite proti pádu.
 6. Pripojovací kábel uložte odborným spôsobom a vyvedte ho zo šachty. **UPOZORNENIE! Pripojovací kábel nepoškodzujte!**
 - Žiadne miesta oderu a zalomenia.
 - Koniec kábla neponárajte do média.
 - Dodržiavajte polomery ohybu.
- Čerpadlo nainštalované, vytvorte elektrické pripojenie.

6.4.5 Mobilná inštalácia do mokrého prostredia

Pre bezpečný stav čerpadla je čerpadlo vybavené opornou pätkou čerpadla. Tak je možné čerpadlo inštalovať na ľubovoľnom mieste použitia. Na strane výtlaku je pripojená tlaková hadica.

Na mieste inštalácie je potrebné použiť tvrdú podložku, ktorá na mäkkých podkladoch zabráni sadaniu čerpadla.

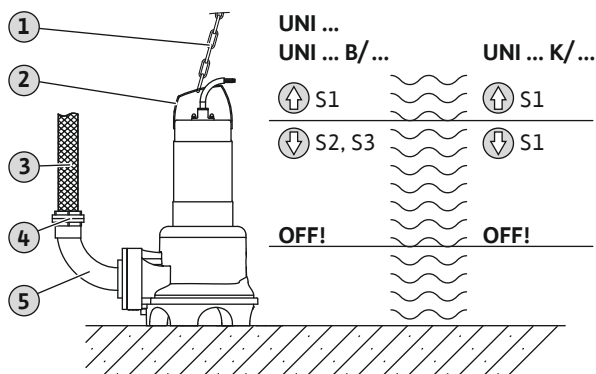


Fig. 6: Inštalácia do mokrého prostredia, mobilná

1	Zdvíhací prostriedok
2	Držadlo/bod upevnenia
3	Tlaková hadica
4	Hadicová prípojka: → Koncovka hadice so závitovým pripojením a hadicovou sponou → Pevná spojka Storz
5	90° koleno rúry so závitom/prírubovou prípojkou
S...	Prevádzkový režim pri príslušnej hladine vody
OFF	Min. výška hladiny vody. Vypnite čerpadlo.

UPOZORNENIE

Poškodenie čerpadla následkom nesprávnej inštalácie

Pri inštalácii čerpadla dodržiavajte nasledujúce body:

- Max. ťahovací moment na tlakovej prírubu:
⇒ **UNI V05: 15 Nm (11 ft·lb)**
⇒ **UNI V06: 25 Nm (18 ft·lb)**
- Na prírubu čerpadla je tesnenie namontované. Medzi prírubu a príslušenstvo nekladajte žiadne ďalšie tesnenie!
- Používajte len príslušenstvo s typom príruby podľa **EN 1092-2, typ A**.

- ✓ Miesto inštalácie pripravené.
 - ✓ Tlaková prípojka pripravená: Hadicová prípojka alebo spojka Storz je namontovaná.
 - ✓ Mäkký podklad: k dispozícii pevný podklad.
 - ✓ Čerpadlo je potrebné zabezpečiť proti odsunutiu a spadnutiu.
 1. Keď sa používajú zdvíhacie prostriedky: Zdvíhací prostriedok pripevnite pomocou uzatváracieho oka na upevňovacom bode čerpadla.
 2. Zdvihnite čerpadlo a zložte ho na mieste použitia.
 3. Čerpadlo položte na pevný podklad. Zabráňte sadaniu!
 4. Položte tlakovú hadicu a odborne ju upevnite na uvedenom mieste (napr. na odtoku).
 5. Pripojovací kábel uložte odborným spôsobom. **UPOZORNENIE! Pripojovací kábel nepoškodzuje!**
 - Žiadne miesta oderu a zalomenia.
 - Koniec kábla neponárajte do média.
 - Dodržiavajte polomery ohybu.
- Čerpadlo nainštalované, vytvorte elektrické pripojenie.

6.4.6 Regulácia hladiny

Vo vyhotovení „A“ je čerpadlo vybavené plavákovým spínačom. Čerpadlo sa zapína a vypína v závislosti od úrovne naplnenia. Spínacia hladina je stanovená dĺžkou kábla plavákového spínača.

Pri inštalácii je nutné dbať na nasledujúce body:

- Plavákový spínač sa môže voľne pohybovať!
- Hladina vody **nesmie klesnúť** pod minimálnu povolenú hladinu vody!
- Maximálna frekvencia spínania **sa neprekračuje!**
Aby sa pri veľmi kolísavých výškach hladiny dosiahli väčšie spínacie rozdiely, je predpísané monitorovanie výšky hladiny pomocou dvoch meracích bodov.

6.4.7 Ochrana proti chodu nasucho

Ochrana proti chodu nasucho zabráňuje prevádzke čerpadla bez média a prieniku vzduchu do hydrauliky. Na to sa pomocou externého riadenia monitoruje minimálne prípustná úroveň naplnenia. Keď sa dosiahne minimálna hladina, čerpadlo sa vypne. Ďalej sa, v závislosti od riadenia, spustí optický a akustický alarm.

Ochrana proti chodu nasucho je možné integrovať do dostupných riadení ako doplnkový merací bod. Alternatívne môže ochrana proti chodu nasucho pracovať aj ako jediné vypínacie zariadenie. V závislosti od bezpečnosti zariadenia sa môže čerpadlo znovu zapíňať automaticky alebo manuálne.

Pre optimálnu prevádzkovú bezpečnosť sa odporúča nainštalovať ochranu proti chodu nasucho.

6.5 Elektrické pripojenie



NEBEZPEČENSTVO

Riziko smrteľného zranenia vplyvom elektrického prúdu!

Neodborná manipulácia pri elektrických prácach spôsobuje smrť zásahom elektrického prúdu!

- Elektrické práce musí vykonať odborný elektrikár!
- Dodržiavajte miestne predpisy!

- Sieťová prípojka zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Napájanie na strane siete s pravotočivým poľom pre motory s trojfázovým striedavým prúdom (3~–motor).
- Pripojovací kábel sa musí ukladať podľa miestnych predpisov a musí sa zapojiť podľa rozloženia žíl.
- Pripojte **všetky** monitorovacie zariadenia a skontrolujte ich funkciu.
- Uzemnenie vykonajte v súlade s miestnymi predpismi.

6.5.1 Istenie na strane siete

Istič vedenia

Veľkosť a spínacia charakteristika ističov vedenia závisí od menovitého prúdu pripojeného výrobku. Dodržiavajte miestne predpisy.

Motorový istič

V prípade výrobkov bez zástrčky musí zákazník namontovať motorový istič! Minimálna požiadavka je tepelné relé/motorový istič s kompenzáciou teploty, diferenciálnou aktiváciou a za-blokovaním opätovného zapnutia podľa príslušných miestnych predpisov. V prípade citlivých elektrických sietí musí zákazník namontovať ďalšie ochranné zariadenia (napr. prepäťové, podpäťové relé alebo relé na výpadok fázy atď.).

Ochranný spínač proti chybnému prúdu (RCD)

- Ochranný spínač proti chybnému prúdu (RCD) namontujte v súlade s predpismi miestneho dodávateľa energií.

- V prípade, že môžu osoby prísť do kontaktu s výrobkom a vodičmi kvapalinami, namontujte ochranný spínač proti chybnému prúdu (RCD).

6.5.2 Údržbové práce

- Skontrolujte izolačný odpor vinutia motora.
- Skontrolujte odpor teplotného snímača.

6.5.2.1 Kontrola izolačného odporu vinutia motora

- ✓ Izolačné meracie zariadenie 1 000 V
 - ✓ Motory so **zabudovaným kondenzátorom**: Vinutia skratované!
1. Skontrolujte izolačný odpor.
 - ⇒ Nameraná hodnota prvého uvedenia do prevádzky: $\geq 20 \text{ M}\Omega$.
 - ⇒ Nameraná hodnota intervalového merania: $\geq 2 \text{ M}\Omega$.
 - ▶ Izolačný odpor skontrolovaný. Ak sa namerané hodnoty líšia od definovaných hodnôt, skontaktujte sa so servisnou službou.

6.5.2.2 Kontrola odporu teplotného snímača

- ✓ Ohmmeter je k dispozícii.
1. Odmerajte odpor.
 - ⇒ Hodnota merania **bimetalového pásu**: 0 Ohm (priechod).
 - ▶ Odpor skontrolovaný. Keď sa nameraná hodnota odlišuje od normatívu, skontaktujte sa so servisnou službou.

6.5.3 Pripojenie na motor s jednofázovým striedavým prúdom (1~–motor)

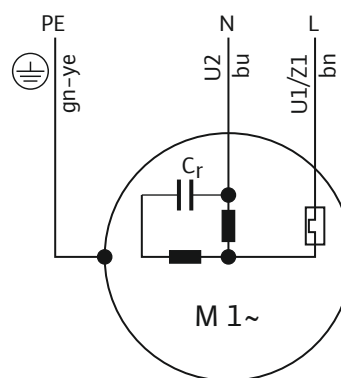


Fig. 7: Plán pripojenia 1~–motora

Farba žíl	Svorka
Hnedá (bn)	L
Modrá (bu)	N
Zelená/žltá (gn-ye)	Uzemnenie

Čerpadlo je vybavené zástrčkou Schuko. Motor sa do elektrickej siete pripojuje zastrčením zástrčky do zásuvky. Zástrčka nie je vodotesná.

Tepelné monitorovanie motora je zabudované v motore, bimetalovom páse. Monitorovanie motora samočinné. Samostatná prípojka nie je možná.

Pri pripojení čerpadla priamo na spínací prístroj zástrčku odrežte. Pripojovací kábel pripojte podľa plánu pripojenia v spínacom zariadení.

6.5.4 Pripojenie na trojfázový striedavý prúd (3~motor)

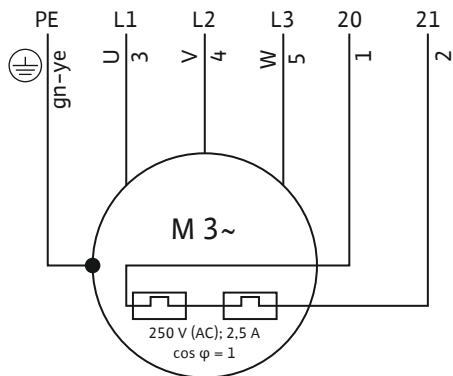


Fig. 8: Plán pripojenia 3~motora

Číslo žily	Označenie	Svorka
1	20	WSK
2	21	WSK
3	U	L1
4	V	L2
5	W	L3
Zelená/žltá (gn-ye)	Uzemnenie	PE

Čerpadlo so zástrčkou

Čerpadlo je vybavené konektorom motorového ističa CEE. Motor sa do elektrickej siete pripojí zastrčením zástrčky do zásuvky. Zástrčka nie je vodotesná.

Tepelné monitorovanie motora (bimetalový pás) je pripojené v konektore motorového ističa. Keď sa dosiahne max. teplota vinutia motora, čerpadlo sa vypne. Znovuzapínanie sa musí urobiť ručne. Samostatná prípojka monitorovania motora nie je potrebná.

Pri pripojení čerpadla priamo na spínací prístroj zástrčku rozpojte. Pripojovací kábel pripojte podľa plánu pripojenia v spínacom zariadení.

Čerpadlo s voľným koncom kábla

- Pripojovací kábel s voľnými koncami kábla.
- Pripojenie podľa plánu pripojenia v spínacom prístroji.
- Tepelné monitorovanie motora:
 - Bimetalový pás
 - Pripájacie hodnoty: max. 250 V(AC), 2,5 A, $\cos \varphi = 1$
 - Vyvolaný stav: Keď sa dosiahne max. teplota vinutia motora, čerpadlo vypnite!

6.5.5 Nastavenie ochrany motora

6.5.5.1 Priame zapojenie

→ Plné zaťaženie

Ochranu motora nastavte na menovitý prúd podľa typového štítka.

→ Čiastočné zaťaženie

Ochranu motora nastavte o 5 % vyššiu ako prúd nameraný v prevádzkovom bode.

6.5.5.2 Jemný rozbeh

→ Plné zaťaženie

Ochranu motora nastavte na menovitý prúd podľa typového štítka.

→ Čiastočné zaťaženie

Ochranu motora nastavte o 5 % vyššiu ako prúd nameraný v prevádzkovom bode.

Je nutné dbať na nasledovné body:

- Príkon prúdu musí byť vždy nižší než menovitý prúd.
- Prítok a odtok musí byť ukončený do 30 s.
- Aby sa zabránilo stratovým výkonom, po dosiahnutí normálnej prevádzky premostite elektronický štartér (jemný rozbeh).

6.5.6 Prevádzka s frekvenčným meničom

Prevádzka na frekvenčnom meniči nie je povolená.

7 Uvedenie do prevádzky



OZNÁMENIE

Automatické zapnutie po prerušení prívodu prúdu

Výrobok sa zapína a vypína prostredníctvom samostatného riadenia nezávislého od procesu. Po výpadku prúdu možno výrobok zapnúť automaticky.

7.1 Kvalifikácia personálu

- Ovládanie/riadenie: Obslužný personál oboznámený so spôsobom činnosti celého zariadenia

7.2 Povinnosti prevádzkovateľa

- Tento návod musí byť dostupný pri čerpadle alebo na určenom mieste.
- Tento návod musí byť dostupný v jazyku personálu.
- Zabezpečte, aby si celý personál prečítal návod na montáž a obsluhu pochopil ho.
- Všetky bezpečnostné zariadenia na strane zariadenia a núdzové vypínače sú aktívne a boli skontrolované z hľadiska bezchybnej funkčnosti.
- Čerpadlo je vhodné na používanie v uvedených prevádzkových podmienkach.

7.3 Kontrola smeru otáčania pri motore s trojfázovým striedavým prúdom

Z výroby bol skontrolovaný a nastavený správny smer otáčania čerpadla. Pre správny smer otáčania musí byť k dispozícii pravotočivé pole na pripojení na sieť. Čerpadlo **nie je** určené na prevádzku s ľavotočivým poľom!

→ Skontrolujte **smer otáčania**.

Točivé pole na pripojení na sieť skontrolujte pomocou skúšačky točivého poľa.

→ **Upravte** smer otáčania.

Pri nesprávnom smere otáčania zmeňte pripojenie takto:

- Priamy štart: zameňte dve fázy.
- Rozbeh hviezda-trojuholník: Zameňte prípojky dvoch vinutí (napr. U1/V1 a U2/V2).

7.4 Pred zapnutím

Pred zapnutím skontrolujte nasledujúce body:

- Je elektrické pripojenie vykonané v súlade s predpismi?
- Je pripojovací kábel uložený bezpečne?
- Môže sa plavákový spínač voľne pohybovať?
- Príslušenstvo správne upevnené?
- Je dodržaná teplota čerpaného média?
- Je dodržaná hĺbka ponoru?
- Neobsahuje výtlačné potrubie a čerpacia šachta usadeniny?
- Sú všetky uzatváracie posúvače na výtlačnom potrubí otvorené?
- Odvzdušnenie špirály vo výtlačnom potrubí k dispozícii?
Prenikanie vzduchu v čerpadle a výtlačnom potrubí môže viesť k problémom s čerpaním.

7.5 Zapnutie a vypnutie

- Keď sa čerpadlo zapne, dochádza ku krátkodobému prekročeniu menovitého prúdu.
- Počas prevádzky už neprekračujte menovitý prúd.

UPOZORNENIE! Vecné škody! Ak sa čerpadlo nespustí, okamžite ho vypnite. Poškodenie motora! Pred opätovným zapnutím najprv odstráňte poruchu.

Pri prepravnej inštalácii je nutné dbať na tieto body:

- Čerpadlo položte na pevný podklad. Zabráňte sadaniu!
- Prevrátené čerpadlo pred zapnutím znova postavte.
- Keď sa čerpadlo „posúva“, naskrutkujte čerpadlo k dnu.

Čerpadlo so vstavaným plavákovým spínačom a zástrčkou

- Verzia s jednofázovým striedavým prúdom (1~–motor)
Strčte zástrčku do zásuvky, čerpadlo pripravené na prevádzku. Čerpadlo sa automaticky zapína a vypína v závislosti od úrovne naplnenia.
- Verzia s trojfázovým striedavým prúdom (3~–motor):
Strčte zástrčku do zásuvky, čerpadlo pripravené na prevádzku. Riadenie čerpadla zabezpečujú dva spínače na zástrčke:
 - HAND/AUTO: Nastavte prevádzkový režim.

HAND: Ručne zapnite a vypnite čerpadlo. AUTO: Čerpadlo sa automaticky zapína a vypína v závislosti od úrovne naplnenia.

- ON/OFF: Zapnite a vypnite čerpadlo v prevádzkovom režime „HAND“.

Čerpadlo so zabudovanou zástrčkou

- Verzia s jednofázovým striedavým prúdom (1~–motor):
Strčte zástrčku do zásuvky, čerpadlo sa zapne.
- Verzia s trojfázovým striedavým prúdom (3~–motor):
Strčte zástrčku do zásuvky, čerpadlo pripravené na prevádzku. Čerpadlo zapnite a vypnite pomocou spínača ON/OFF.

Čerpadlá s voľným koncom kábla

Čerpadlo sa zapína a vypína prostredníctvom separátneho ovládača zabezpečeného zákaznikom (zapínač/vypínač, spínací prístroj).

7.6 Počas prevádzky



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčajúcich sa konštrukčných dielov!

V pracovnej oblasti čerpadla nesmú zdržiavať žiadne osoby. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Označte a ohradte pracovnú oblasť.
- Ak sa v pracovnej oblasti sa nezdržiavajú žiadne osoby, zapnite čerpadlo.
- Keď osoby vojdú do pracovnej oblasti, čerpadlo okamžite vypnite.



VAROVANIE

Nebezpečie popálenia na horúcich povrchoch!

Skríňa motora sa môže počas prevádzky zahriať. Môžu vzniknúť popáleniny.

- Čerpadlo nechajte po vypnutí vychladnúť na izbovú teplotu!

UPOZORNENIE

Chod čerpadla nasucho je zakázaný!

Chod čerpadla nasucho je zakázaný. Ak je dosiahnutá minimálna hladina čerpania, čerpadlo vypnite. Chod nasucho môže zničiť tesnenie a má za následok úplné zničenie čerpadla.

**OZNÁMENIE****Problémy s čerpaním v dôsledku nízkej hladiny vody**

Hydraulika je samoodvzdušňovacia. Počas prevádzky čerpadla sa uvoľňujú malé vzduchové vaničky. Ak sa médium spustí príliš hlboko, môže dôjsť k prerušeniu prietoku. Minimálna povolená hladina vody musí siahať až k hornému okraju telesa hydrauliky!

Je nutné pravidelne kontrolovať nasledovné body:

- Prítok zodpovedá dopravnému výkonu čerpadla.
- Regulácia hladiny a ochrana proti chodu nasucho pracujú správne.
- Zabezpečený minimálny ponor.
- Prípojovací kábel nie je poškodený.
- Čerpadlo neobsahuje usadeniny a pevné látky.
- Žiadne nasávanie vzduchu do média.
- Všetky uzatváracie posúvače otvorené.
- Tichý chod bez vibrácií.
- Max. frekvencia spínania neprekročená.
- Tolerancie pripojenia na sieť:
 - Prevádzkové napätie +/-10 %
 - Frekvencia +/- 2 %
 - Príkon prúdu medzi jednotlivými fázami: max. 5 %
 - Rozdiel napätia medzi jednotlivými fázami: max. 1 %

**OZNÁMENIE****Vynorte motor počas prevádzky**

- Ak sa motor počas prevádzky vynorí, dodržujte informácie „Prevádzkový režim – vynorený“! Pozri údaj „OT_E“ na typovom štítku!
- Zabezpečte chladenie motora pre nepretržitú prevádzku: Motor sa musí pred opakovaným zapnutím kompletne ponoriť!

Prevádzkový režim S3 10 %: Prevádzkový režim S3 25 % je prípustný, ak je pred novým zapnutím zabezpečené potrebné chladenie motora! Na zabezpečenie požadovaného chladenia musí byť motor minimálne na 1 min kompletne ponorený!

8 Vyradenie z prevádzky/demontáž**8.1 Kvalifikácia personálu**

- Ovládanie/riadenie: Obslužný personál oboznámený so spôsobom činnosti celého zariadenia
- Elektrické práce: vyškolený kvalifikovaný elektrikár
Osoba s vhodným odborným vzdelaním, poznatkami a skúsenosťami, aby dokázala rozpoznať a zabrániť nebezpečenstvám v súvislosti s elektrinou.
- Inštalačné/demontážne práce: vyškolený technik pre techniku pre odpadovú vodu

Upevnenie a potrubie pri mokrej a suchej inštalácii, zdvíhacie prostriedky, základné vedomosti o zariadeniach na spracovanie splaškovej vody

8.2 Povinnosti prevádzkovateľa

- Dodržiavajte platné lokálne predpisy týkajúce sa prevencie úrazov a bezpečnostné predpisy profesijných združení.
- Dodržiavajte predpisy týkajúce sa práce s ťažkými bremenami a práce pod visiacimi bremenami.
- Poskytnite potrebné ochranné prostriedky a zabezpečte, aby ich personál nosil.
- V uzatvorených priestoroch zabezpečte dostatočné vetranie.
- Ak sa nahromadia jedovaté alebo dusivé plyny, okamžite prijmite príslušné protiopatrenia!

8.3 Vyradenie z prevádzky

Čerpadlo sa vypne, zostane však naďalej namontované. Týmto je čerpadlo stále pripravené na prevádzku.

- ✓ Čerpadlo musí byť kompletne ponorené v čerpanom médiu, aby bolo chránené pred mrazom a ľadom.
- ✓ Minimálna teplota čerpaného média +3 °C (+37 °F).
 1. Vypnite čerpadlo.
 2. Ovládač zabezpečte proti neoprávnenému opakovanému zapnutiu (napr. zablokovaním hlavného vypínača).
 - ▶ Čerpadlo mimo prevádzky.

Ak zostane čerpadlo po vyradení z prevádzky namontované, dodržte nasledovné body:

- Zabezpečte hore uvedené podmienky počas celého obdobia vyradenia z prevádzky. Ak nie sú podmienky zabezpečené, čerpadlo demontujte!
- Pri dlhšom vyradení z prevádzky vykonávajte v pravidelných intervaloch testovací chod:
 - Interval: mesačne až štvrťročne
 - Doba chodu: 5 minút
 - Testovací chod vykonávajte len v rámci platných prevádzkových podmienok!

8.4 Demontáž**NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo pri čerpaní zdraviu škodlivých médií!**

Nebezpečenstvo bakteriálnej infekcie!

- Čerpadlo po demontáži vydezinfikujte!
- Rešpektujte údaje v prevádzkovom poriadku!

**NEBEZPEČENSTVO****Riziko smrteľného zranenia vplyvom elektrického prúdu!**

Neodborná manipulácia pri elektrických prácach spôsobuje smrť zásahom elektrického prúdu!

- Elektrické práce musí vykonať odborný elektrikár!
- Dodržiavajte miestne predpisy!

**NEBEZPEČENSTVO****Riziko smrteľného zranenia pri nebezpečnej práci jednej osoby!**

Práce v šachtách a úzkych priestoroch, ako aj práce s nebezpečenstvom pádu sú nebezpečné práce.

Tieto práce nesmie vykonávať len jedna osoba!

- Práce vykonávajú iba s pomocou ďalšej osoby!

**VAROVANIE****Nebezpečie popálenia na horúcich povrchoch!**

Skriňa motora sa môže počas prevádzky zahriať. Môžu vzniknúť popáleniny.

- Čerpadlo nechajte po vypnutí vychladnúť na izbovú teplotu!

Počas prác noste nasledujúce osobné ochranné prostriedky:

- Bezpečnostná obuv: Druh ochrany S1 (uvex 1 sport S1)
- Ochranné rukavice: 4X42C (uvex C500)
- Ochranná prilba: EN 397 v súlade s normou, ochrana pred bočnou deformáciou (uvex pheos)
(Pri použití zdvíhacích prostriedkov)

Keď počas práce dôjde ku kontaktu so zdraviu škodlivými médiami, noste dodatočne nasledujúce osobné ochranné pracovné prostriedky:

- Ochranné okuliare: uvex skyguard NT
 - Označenie rámu: W 166 34 F CE
 - Označenie podložky: 0-0,0* W1 FKN CE
- Ochranná dýchacia maska: Polomaska 3M séria 6000 s filtrom 6055 A2

Uvedené ochranné pracovné prostriedky sú minimálnou požiadavkou. Dodržiavajte prevádzkový poriadok!

* Ochranný stupeň podľa normy EN 170 nie je relevantný pre tieto práce.

8.4.1 Stacionárna inštalácia do mokrého prostredia

- ✓ Čerpadlo je vyradené z prevádzky.
 - ✓ Uzatváracie posúvače na prítokovej a výtlačnej strane sú zatvorené.
1. Odpojte čerpadlo od elektrickej siete.

2. Zdvíhací prostriedok pripevnite na bode upevnenia.
3. Čerpadlo pomaly zdvihnite a nad vodiacou rúrou ho vyberte z prevádzkového priestoru. **UPOZORNENIE! Nepoškodte pripojovací kábel! Pri dvíhaní čerpadla držte pripojovacie káble mierne napnuté!**
4. Pripojovací kábel navíňte a upevnite na motore.
 - Nezalamujte.
 - Nezasekávajte.
 - Dodržiavajte polomery ohybu.
5. Čerpadlo dôkladne očistite (pozri bod „Čistenie a dezinfekcia“).

8.4.2 Mobilná inštalácia do mokrého prostredia

- ✓ Čerpadlo je vyradené z prevádzky.
1. Odpojte čerpadlo od elektrickej siete.
 2. Pripojovací kábel navíňte a upevnite na motore.
 - Nezalamujte.
 - Nezasekávajte.
 - Dodržiavajte polomery ohybu.
 3. Výtlačné potrubie uvoľnite od výtlačného hrdla.
 4. Zdvíhací prostriedok pripevnite na bode upevnenia.
 5. Čerpadlo vytiahnite z prevádzkového priestoru. **UPOZORNENIE! Nepoškodte pripojovací kábel! Pri odkladaní dávajte pozor na pripojovací kábel!**
 6. Čerpadlo dôkladne očistite (pozri bod „Čistenie a dezinfekcia“).

8.4.3 Čistenie a dezinfekcia

- Noste ochranné prostriedky! Dodržiavajte prevádzkový poriadok.
 - Bezpečnostná obuv: Druh ochrany S1 (uvex 1 sport S1)
 - Ochranná dýchacia maska: Polomaska 3M séria 6000 s filtrom 6055 A2
 - Ochranné rukavice: 4X42C + Type A (uvex protector chemical NK2725B)
 - Ochranné okuliare: uvex skyguard NT
 - Použitie dezinfekčných prostriedkov:
 - Použitie striktnie podľa pokynov výrobcu!
 - Noste ochranné pracovné prostriedky podľa pokynov výrobcu!
 - Znečistenú preplachovaciu vodu zlikvidujte podľa miestnych predpisov, napr. do odpadového kanála!
 - ✓ Čerpadlo je demontované.
1. Zástrčku alebo voľné konce kábla vodotesne zabaľte!
 2. Zdvíhací prostriedok pripevnite na upevňovacom bode čerpadla.
 3. Čerpadlo zdvihnite asi do 30 cm (10 in) výšky nad zemou.
 4. Čerpadlo osprchujte zhora nadol čistou vodou.

5. Na čistenie obežného kolesa a vnútorného priestoru čerpadla nasmerujte prúd vody cez výtlačné hrdlo smerom dnu.
6. Vydezinfikujte čerpadlo.
7. Zvyšky nečistôt na zemi, napr. ich spláchnite do kanála.
8. Čerpadlo nechajte vysušiť.
Ak chcete teleso čerpadla úplne vypustiť, čerpadlo položte na bok na cca 5 minút. Výtlačné hrdlo nasmerujte smerom nadol.

8.4.3.1 Čistenie vnútorného priestoru hydrauliky

Na jednoduchšie čistenie vnútorného priestoru hydrauliky odmontujte základovú dosku hydrauliky.



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku ostrých hrán!

Na obežnom kolese a sacom hrdle sa môžu vytvoriť ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo porezania!

- Noste ochranné rukavice!

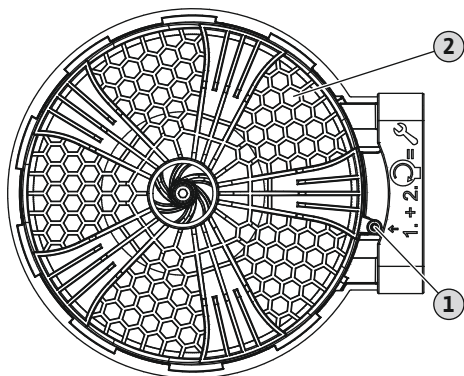


Fig. 9: Odmontovanie základovej dosky

1	Poistná skrutka
2	Základová doska

- ✓ Imbus kľúč, veľkosť 4.
 - ✓ Mazivo na O-krúžok
1. Čerpadlo uložte horizontálne na pevnú pracovnú plochu.
 2. Čerpadlo zabezpečte proti pádu a zošmyknutiu!
 3. Vykrúťte poistnú skrutku základovej dosky do polovice.
 4. Otočte základovú dosku v smere hodinových ručičiek (doprava) a odmontujte ju.
 5. Vypláchnite vnútorný priestor hydrauliky čistou vodou, pevné časti odstráňte manuálne.
 6. Skontrolujte správne dosadenie kruhového tesniaceho krúžka na základovej doske.
 7. Kruhový tesniaci krúžok namažte príslušným mazivom a nasadte základovú dosku na diel hydrauliky.

8. Otočte základovú dosku proti smeru hodinových ručičiek (doľava).
 9. Zaskrutkujte poistnú skrutku základovej dosky. **Max. ťahovací moment: 1,5 Nm (1,1 ft-lb)!**
- Ak je hydraulika vyčistená a uzatvorená, ukončíte čistiace práce.

9 Údržba

9.1 Kvalifikácia personálu

- Elektrické práce: vyškolený kvalifikovaný elektrikár
Osoba s vhodným odborným vzdelaním, poznatkami a skúsenosťami, aby dokázala rozpoznať a zabrániť nebezpečenstvám v súvislosti s elektrinou.
- Údržbové práce: vyškolený technik pre techniku pre odpadovú vodu
Použitie/likvidácia použitých prevádzkových prostriedkov, základné znalosti o konštrukcii stroja (montáž/demontáž)

9.2 Povinnosti prevádzkovateľa

- Poskytnite potrebné ochranné prostriedky a zabezpečte, aby ich personál nosil.
- Prevádzkové prostriedky zachytávajújte do vhodných nádrží a likvidujte v súlade s predpismi.
- Použitý ochranný odev zlikvidujte v súlade s predpismi.
- Používajte len originálne náhradné diely výrobcu. Pri použití iných než originálnych dielov zaniká akákoľvek záruka výrobcu.
- Priesak média a prevádzkového prostriedku sa musí okamžite zachytiť a likvidovať v súlade s miestnymi platnými smernicami.
- K dispozícii musia byť potrebné nástroje.
- Pri používaní ľahko horľavých rozpúšťadiel a čistiacich prostriedkov je zakázaná prítomnosť otvoreného ohňa a otvoreného plameňa a platí zákaz fajčenia.
- Práce údržby zdokumentujte v zozname revízií zariadenia.

9.3 Prevádzkové prostriedky

9.3.1 Druhy oleja

- ExxonMobile: Marcol 52
- ExxonMobile: Marcol 82
- Total: Finavestan A 80 B (NSF-H1 certifikovaný)

9.3.2 Plniace množstvá

Plniace množstvá závisia od typu čerpadla:

- Rexa UNI V05...: 600 ml (20 US.fl.oz.)
- Rexa UNI V06...: 1 000 ml (34 US.fl.oz.)

9.4 Intervaly údržby

- Údržbové práce vykonávajújte pravidelne v súlade s predpismi.
- Intervaly údržby zmluvne prispôbte v závislosti od reálnych podmienok prostredia. Poradte sa so servisnou službou.

- Skontrolujte inštaláciu, ak sa počas prevádzky vyskytnú silné vibrácie.

9.4.1 Intervaly údržby pri normálnych podmienkach

1 500 prevádzkových hodín alebo po 5 rokoch

- Vizuálna kontrola pripojovacích káblov
- Vizuálna kontrola príslušenstva
- Vizuálna kontrola ochrannej vrstvy a telesa
- Skúška funkčnosti monitorovacích zariadení
- Výmena oleja v tesniacej komore

5 000 prevádzkových hodín alebo po 10 rokoch

- Generálna oprava

9.4.2 Intervaly údržby pri použití v zariadeniach na prečerpávanie odpadových vôd

Pri použití čerpadla v zariadeniach na prečerpávanie odpadových vôd vnútri budov alebo pozemkov je potrebné dodržiavať intervaly údržby a opatrenia pri údržbe **podľa DIN EN 12056-4!**

9.4.3 Intervaly údržby pri sťažených podmienkach

Za nasledujúcich prevádzkových podmienok skráťte po dohovore so servisnou službou uvedené intervaly údržby:

- Médiá so zložkami s dlhými vláknami
- Turbulentný prítok (napr. podmienené nasávaním vzduchu, kavitáciou)
- Silne korodujúce alebo abrazívne médiá
- Médiá s vysokým obsahom plynu
- Prevádzka v nepriaznivom prevádzkovom bode
- Tlakové rázy

Pri sťažených prevádzkových podmienkach vám odporúčame uzavrieť zmluvu o údržbe.

9.5 Opatrenia pri údržbe



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku ostrých hrán!

Na obežnom kolese a sacom hrdle sa môžu vytvoriť ostré hrany. Hrozí nebezpečenstvo porezania!

- Noste ochranné rukavice!

Pred začiatkom údržbárskych prác splňte nasledovné podmienky:

- Noste ochranné prostriedky! Dodržiavajte prevádzkový poriadok.
 - Bezpečnostná obuv: Druh ochrany S1 (uvex 1 sport S1)
 - Ochranné rukavice: 4X42C (uvex C500)
 - Ochranné okuliare: uvex skyguard NT
- Podrobné označenie rámu a podložky nájdete v kapitole „Osobné ochranné prostriedky [► 6]“.
- Čerpadlo je dôkladne očistené a vydezinfikované.
- Motor sa schladil na teplotu okolia.
- Pracovisko:
 - Čisté prostredie, dobré osvetlenie a odvzdušnenie.

- Pevná a stabilná pracovná plocha.
- Istenie proti pádu a zošmyknutiu je k dispozícii.

OZNÁMENIE! Vykonávajte len tie údržbárske práce, ktoré sú opísané v tomto návode na montáž a obsluhu.

9.5.1 Odporúčané opatrenia pri údržbe

Pre bezproblémovú prevádzku odporúčame pravidelnú kontrolu príkonu prúdu a prevádzkového napätia na všetkých troch fázach. Pri normálnej prevádzke zostávajú tieto hodnoty konštantné. Ľahké výkyvy závisia od použitého čerpaného média. Na základe príkonu prúdu je možné včasné rozpoznanie poškodení alebo chybných funkcií obežného kola, ložiska alebo motora a ich odstránenie. Väčšie výkyvy napätia zťažujú vinutie motora a môžu viesť k výpadku čerpadla. Pravidelná kontrola môže zabrániť väčším následným škodám a znížiť riziko celkového výpadku. Pre pravidelné kontroly Vám odporúčame aplikáciu diaľkového monitorovania.

9.5.2 Vizuálna kontrola pripojovacích káblov

Skontrolujte pripojovacie káble s dôrazom na:

- bubliny
- trhliny
- škrabance
- stopy po otere alebo odere
- zmliaždenie

Ak sa pripojovací kábel poškodí:

- Čerpadlo okamžite vyradte z prevádzky!
- Požiadajte servisnú službu o výmenu pripojovacích káblov!

UPOZORNENIE! Vecné škody! Cez poškodený pripojovací kábel vnikne do motora voda. Voda v motore má za následok úplné zničenie čerpadla.

9.5.3 Vizuálna kontrola príslušenstva

Pri príslušenstve sa musí skontrolovať:

- Správne upevnenie
- Bezchybná funkčnosť
- Opotrebenie, napr. trhliny spôsobené vibráciami

Zistené nedostatky sa musia okamžite opraviť alebo sa musí príslušenstvo vymeniť.

9.5.4 Vizuálna kontrola ochranných vrstiev a telesa

Ochranné vrstvy a teleso nesmú vykazovať žiadne známky poškodenia. V prípade zistených nedostatkov dodržte tieto body:

- Poškodenú ochrannú vrstvu opravte. Objednajte opravné súpravy cez servisnú službu.
- Keď je teleso opotrebované, poraďte sa so servisnou službou!

9.5.5 Funkčný test monitorovacích zariadení

Pri kontrole odporov musí byť čerpadlo ochladené na teplotu okolia!

9.5.5.1 Kontrola odporu teplotného snímača

- ✓ Ohmmeter je k dispozícii.
- 1. Odmerajte odpor.

⇒ Hodnota merania **bimetalového pásu**: 0 Ohm (priechod).

- Odpor skontrolovaný. Keď sa nameraná hodnota odlišuje od normatívu, skontaktujte sa so servisnou službou.

9.5.6 Výmena oleja v tesniacej komore



VAROVANIE

Prevádzkové prostriedky pod tlakom!

V motore sa môže tvoriť vysoký tlak! Tento tlak sa vypustí **pri otvorení** uzatváracích skrutiek.

- Neopatrné uvoľnenie uzatváracích skrutiek môže spôsobiť ich vystrelenie vysokou rýchlosťou!
- Môžu unikať horúce prevádzkové prostriedky!

- ⇒ **Noste ochranné prostriedky!**
- ⇒ **Nechajte motor pred všetkými prácami vychladnúť na teplotu okolia!**
- ⇒ **Dodržiavajte predpísané poradie pracovných krokov!**
- ⇒ **Pomaly vykrúťte uzatváracie skrutky.**
- ⇒ **Hneď ako tlak začne unikať (počuteľné pískanie alebo syčanie vzduchu), prestaňte ich otáčať!**
- ⇒ **Počkajte, kým tlak úplne neunikne, a potom úplne vyskrutkujte uzatváraciu skrutku.**

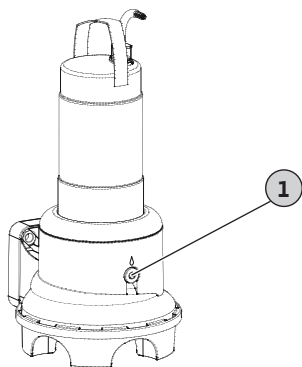


Fig. 10: Tesniaca komora: Výmena oleja

1 Uzavraciacia skrutka tesniacej komory

- ✓ Sú použité ochranné pracovné prostriedky!
- ✓ Čerpadlo je demontované, vyčistené a vydezinfikované.
- 1. Čerpadlo uložte horizontálne na pevnú pracovnú plochu. Uzavraciacia skrutka smeruje nahor.
- 2. Čerpadlo zabezpečte proti pádu a zošmyknutiu!
- 3. Pomaly vykrúťte uzavraciaciu skrutku.
- 4. Keď tlak úplne unikne, úplne vyskrutkujte uzavraciacie skrutky.

- Umiestnite vhodnú nádrž na zachytávanie prevádzkového prostriedku.
- Vypúšťanie prevádzkových prostriedkov: Čerpadlo otáčajte dovtedy, kým otvor nesmeruje nadol.
- Kontrola prevádzkových prostriedkov:
 - ⇒ Čisté prevádzkové prostriedky: Prevádzkové prostriedky je možné používať opakovane.
 - ⇒ Znečistené prevádzkové prostriedky (čierne): naplňte nové prevádzkové prostriedky.
 - ⇒ Mliečne/mútne prevádzkové prostriedky: Voda v oleji. Menší priesak cez mechanickú upchávku je normálny. Keď je pomer oleja k vode menší ako 2:1, môže sa poškodiť mechanická upchávka. Vymeňte olej a o štyri týždne ho znovu skontrolujte. Keď bude v oleji znovu voda, informujte servisnú službu!
 - ⇒ Kovové triesky v prevádzkových prostriedkoch: Informujte servisnú službu!
- Plnenie prevádzkových prostriedkov: Čerpadlo otáčajte dovtedy, kým otvor nesmeruje hore. Do otvoru nalejte prevádzkový prostriedok.
 - ⇒ Dodržte informácie o druhu a množstve prevádzkového prostriedku!
- Očistite uzavraciaciu skrutku, v prípade potreby nasadte nový tesniaci krúžok a znovu zaskrutkujte skrutku. **Max. ťahovací moment: 8 Nm (5,9 ft-lb)!**

9.5.7 Generálna oprava

Pri generálnej oprave sa kontroluje opotrebenie a poškodenie ložiska motora, tesnení hriadeľov, kruhových tesniacich krúžkov a pripojovacích káblov. Poškodené konštrukčné diely sa nahradia originálnymi dielmi. Tým sa zabezpečí bezchybná prevádzka. Generálnu opravu môže vykonávať len výrobca alebo autorizovaná servisná dielňa.

10 Poruchy, príčiny porúch a ich odstraňovanie



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku otáčajúcich sa konštrukčných dielov!

V pracovnej oblasti čerpadla nesmú zdržiavať žiadne osoby. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Označte a ohradte pracovnú oblasť.
- Ak sa v pracovnej oblasti sa nezdržiavajú žiadne osoby, zapnite čerpadlo.
- Keď osoby vojdú do pracovnej oblasti, čerpadlo okamžite vypnite.

Porucha: Čerpadlo nenabieha

- Prerušenie prívodu prúdu alebo skrat/uzemnenie vedenia alebo vinutia motora.

- ⇒ Kontrolu a príp. výmenu pripojenia a motora musí vykonať elektrikár.
- 2. Aktivácia poistiek, motorového ističa alebo monitorovacích zariadení
 - ⇒ Kontrolu a príp. výmenu pripojenia a monitorovacích zariadení musí vykonať elektrikár.
 - ⇒ Zabezpečte montáž a nastavenie motorového ističa a poistiek podľa technických zadanií elektrikárom, resetujte monitorovacie zariadenia.
 - ⇒ Skontrolujte voľnosť pohybu obežného kolesa, príp. vyčistite hydrauliku

Porucha: Čerpadlo sa zapne, po krátkej dobe sa aktivuje motorový istič

1. Motorový istič je zle nastavený.
 - ⇒ Kontrolu a úpravu nastavenia spínača musí vykonať elektrikár.
2. Zvýšený príkon prúdu následkom väčšieho poklesu napätia.
 - ⇒ Hodnotu napätia jednotlivých fáz nechajte preveriť elektrikárovi. Konzultácia s distribútorom elektrickej energie.
3. Na prípojke sú len dve fázy.
 - ⇒ Kontrolu a úpravu pripojenia musí vykonať elektrikár.
4. Príliš veľké výkyvy napätia medzi fázami.
 - ⇒ Hodnotu napätia jednotlivých fáz nechajte preveriť elektrikárovi. Konzultácia s distribútorom elektrickej energie.
5. Nesprávny smer otáčania.
 - ⇒ Úpravu prípojky musí vykonať elektrikár.
6. Zvýšený príkon prúdu následkom upchatej hydrauliky.
 - ⇒ Vyčistite hydrauliku a skontrolujte prítok.
7. Hustota média je príliš vysoká.
 - ⇒ Poradte sa so servisnou službou.

Porucha: Čerpadlo beží, ale nie je prítok

1. K dispozícii nie je žiadne médium.
 - ⇒ Skontrolujte prítok, otvorte všetky uzatváracie posúvače.
2. Prítok je upchatý.
 - ⇒ Skontrolujte prítok a odstráňte upchatie.
3. Hydraulika je upchatá.
 - ⇒ Vyčistite hydrauliku.
4. Na strane výtlaku je potrubie alebo tlaková hadica upchatá.
 - ⇒ Odstráňte upchatie a v prípade potreby vymeňte poškodené konštrukčné diely.
5. Prerušovaná prevádzka.

- ⇒ Skontrolujte spínacie zariadenie.

Porucha: Čerpadlo sa zapne, nedosiahne sa prevádzkový bod

1. Prítok je upchatý.
 - ⇒ Skontrolujte prítok a odstráňte upchatie.
2. Posúvač na strane výtlaku je zatvorený.
 - ⇒ Kompletne otvorte všetky uzatváracie posúvače.
3. Hydraulika je upchatá.
 - ⇒ Vyčistite hydrauliku.
4. Nesprávny smer otáčania.
 - ⇒ Úpravu prípojky musí vykonať elektrikár.
5. Vzduchový vankúš v potrubí.
 - ⇒ Odvzdušnite potrubný systém.
 - ⇒ V prípade častého výskytu vzduchových vankúšov: Nájdite miesto nasávania vzduchu a odstráňte ho, prípadnou montážou odvzdušňovacích zariadení na uvedenom mieste.
6. Čerpadlo prečerpáva napriek príliš vysokému tlaku.
 - ⇒ Kompletne otvorte všetky uzatváracie posúvače na strane výtlaku.
7. Stopy opotrebovania na hydraulike.
 - ⇒ Skontrolujte konštrukčné diely (obežné koleso, sacie hrdlo, teleso čerpadla) a dajte ich vymeniť servisnej službe.
8. Na strane výtlaku je potrubie alebo tlaková hadica upchatá.
 - ⇒ Odstráňte upchatie a v prípade potreby vymeňte poškodené konštrukčné diely.
9. Médium s vysokým obsahom piesku.
 - ⇒ Poradte sa so servisnou službou.
10. Na prípojke sú len dve fázy.
 - ⇒ Kontrolu a úpravu pripojenia musí vykonať elektrikár.
11. Príliš veľký pokles výšky hladiny počas prevádzky.
 - ⇒ Skontrolujte zásobovanie/kapacitu zariadenia.
 - ⇒ Skontrolujte spínacie body monitorovania výšky hladiny a v prípade potreby ich upravte.

Porucha: Čerpadlo beží nerovnomerne a hlučne.

1. Nepripustný prevádzkový bod.
 - ⇒ Skontrolujte dimenzovanie čerpadla a prevádzkový bod, poradte sa so servisnou službou.
2. Hydraulika je upchatá.
 - ⇒ Vyčistite hydrauliku.
3. Médium s vysokým obsahom piesku.
 - ⇒ Poradte sa so servisnou službou.
4. Na prípojke sú len dve fázy.

⇒ Kontrolu a úpravu pripojenia musí vykonať elektrikár.

5. Nesprávny smer otáčania.

⇒ Úpravu prípojky musí vykonať elektrikár.

6. Stopy opotrebovania na hydraulike.

⇒ Skontrolujte konštrukčné diely (obežné koleso, sacie hrdlo, teleso čerpadla) a dajte ich vymeniť servisnej službe.

7. Opotrebované ložisko motora.

⇒ Informujte servisnú službu; čerpadlo vráťte do závodu na repasáciu.

8. Čerpadlo je namontované s pnutím.

⇒ Skontrolujte inštaláciu, prípadne namontujte gumové kompenzátory.

Ďalšie kroky týkajúce sa odstraňovania porúch

Ak tieto uvedené body nepomôžu pri odstraňovaní poruchy, kontaktujte servisnú službu. Servisná služba vám môže pomôcť nasledovne:

- Telefonická alebo písomná pomoc.
- Podpora na mieste.
- Kontrola a oprava čerpadla v závode.

Pri využití služieb servisnej služby môžu vzniknúť náklady!

Podrobnosti získate od servisnej služby.

11 Náhradné diely

Náhradné diely objednávajte prostredníctvom servisnej služby.

Aby sa predišlo dodatočným otázkam a nesprávnym objednávkam, vždy uvádzajte sériové číslo alebo číslo výrobku. **Technické zmeny vyhradené!**

12 Odstránenie

12.1 Oleje a mazivá

Prevádzkové prostriedky sa musia zachytávať do vhodných nádrží a likvidovať v súlade s platnými smernicami. Nakvapkané množstvo kvapaliny je nutné okamžite zachytiť!

12.2 Ochranný odev

Použitý ochranný odev sa musí likvidovať podľa miestnych platných smerníc.

12.3 Informácia o zbere použitých elektrických a elektronických výrobkov

Likvidácia v súlade s predpismi a správna recyklácia tohto výrobku zabráni škodám na životnom prostredí a ohrozeniu zdravia osôb.



OZNÁMENIE

Likvidácia s domovým odpadom je zakázaná!

V Európskej únii sa tento symbol môže objaviť na výrobku, obale alebo v sprievodnej dokumentácii. To znamená, že príslušné elektrické a elektronické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

Pre správnu manipuláciu, recykláciu a likvidáciu príslušných použitých výrobkov dodržte nasledujúce body:

- Tieto výrobky odovzdajte len do certifikovaných zberníc, ktoré sú na to určené.
- Dodržte miestne platné predpisy!

Informácie o likvidácii v súlade s predpismi si vyžiadajte na príslušnom mestskom úrade, najbližšom stredisku na likvidáciu odpadu alebo u predajcu, u ktorého ste si výrobok kúpili. Ďalšie informácie týkajúce sa recyklácie nájdete na www.wilo-recycling.com.

Technické zmeny vyhradené!







wilo

Pioneering for You



Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Nortkirchenstr. 100
44263 Dortmund
Germany
T +49 (0)231 4102-0
T +49 (0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com